
Première session, trentième Législature

First Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 14

Bill 14

Loi modifiant la Loi sur les relations du
travail dans l'industrie de la construction

An Act to amend the Construction
Industry Labour Relations Act

Première lecture

First reading

M. COURNOYER

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973

Projet de loi 14

Loi modifiant la Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 15 de la Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction (1968, chapitre 45), modifié par l'article 98 du chapitre 51 des lois de 1969 et par l'article 9 du chapitre (*insérer ici le numéro de chapitre du projet de loi 9 de la quatrième session de la vingt-neuvième Législature*) des lois de 1973, est de nouveau modifié en retranchant le troisième alinéa.

2. L'article 17 de ladite loi est remplacé par le suivant:

« **17.** Le décret est publié dans la *Gazette officielle du Québec* et sujet à cette publication, les clauses de l'entente reproduites dans le décret après application, s'il y a lieu, de l'article 16, deviennent exécutoires pour tous les employeurs et pour tous les salariés, à compter de la ou des dates convenues entre les parties s'il en est et à défaut, à compter de la ou des dates que fixe le décret mais qui ne peuvent être antérieures à la date de l'expiration du décret précédent. »

3. L'article 32*d* de ladite loi, édicté par l'article 2 du chapitre 46 des lois de 1971, est modifié:

a) en remplaçant, dans la troisième ligne du paragraphe *a* du premier alinéa,

Bill 14

An Act to amend the Construction Industry Labour Relations Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 15 of the Construction Industry Labour Relations Act (1968, chapter 45), amended by section 98 of chapter 51 of the statutes of 1969 and by section 9 of chapter (*insert here chapter number of Bill 9 of the fourth session of the twenty-ninth Legislature*) of the statutes of 1973, is again amended by striking out the third paragraph.

2. Section 17 of the said act is replaced by the following:

“**17.** The decree shall be published in the *Québec Official Gazette* and, subject to such publication, the clauses of the agreement reproduced in the decree after the application, where such is the case, of section 16, shall become executory for all the employers and all the employees, from the date or dates agreed by the parties, if any, or if not, from the date or dates fixed in the decree, which must not, however, be later than the date of expiry of the previous decree.”

3. Section 32*d* of the said act, enacted by section 2 of chapter 46 of the statutes of 1971, is amended:

(a) by replacing the words “work governed by a decree” in the second and

NOTES EXPLICATIVES

L'article 1 de ce projet est de concordance avec l'article 2.

L'article 2 prévoit que les clauses de l'entente que reproduit le décret deviennent exécutoires sujet à la publication du décret dans la Gazette officielle, aux dates convenues par les parties ou à défaut, aux dates que fixe le décret.

L'article 3 prévoit que l'obligation pour un employeur de tenir certains registres et d'en fournir copie à la Commission de l'industrie de la construction continuent de s'appliquer après l'expiration du décret.

L'article 4 déclare l'article 2 applicable au décret présentement en cours.

EXPLANATORY NOTES

Section 1 of this bill is for concordance with section 2.

Section 2 provides that clauses of the agreement reproduced in the decree will become executory subject to publication of the decree in the Québec Official Gazette, on the dates agreed by the parties or, if none, on the dates fixed in the decree.

Section 3 provides that the employer's obligation to keep certain registers and furnish copies from them to the Construction Industry Commission continues to apply after the expiry of the decree.

Section 4 declares that section 2 applies to the decree presently in force.

les mots « régis par un décret » par les mots « de construction »;

b) en ajoutant, à la fin, l'alinéa suivant:

« Les paragraphes *a* et *b* du premier alinéa continuent de s'appliquer nonobstant l'expiration du décret. »

4. L'article 2 s'applique au décret en cours lors de l'entrée en vigueur de la présente loi et il affecte, sauf quant aux frais, les causes pendantes le 13 septembre 1973.

5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

third lines of subparagraph *a* of the first paragraph by the words "construction work";

(*b*) by adding at the end the following paragraph:

"Subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph continue to apply notwithstanding the expiry of the decree."

4. Section 2 applies to the decree in force at the coming into force of this act and affects, except in respect of costs, cases pending on September 13 1973.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.